

## روعة الغزل الكشميري: استكشاف رسول مير وجهه خاتون وتأثيرهما الفني

(مقالة مشتركة)



د. عبد الوحيد شيخ المدني

الأستاذ المساعد في قسم اللغة العربية

بالجامعة الإسلامية للعلوم والتكنولوجيا، كشمير

شكيل أحمد دار

باحث بالجامعة الإسلامية للعلوم والتكنولوجيا، كشمير

**Abstract:**The genre of Ghazal has been a subject of great interest for poets since the pre-Islamic era. Most of their poems revolved around themes of beloved, nostalgia for homeland, kinship, and youth. This tradition was not limited to Arab poets alone but was also adopted by poets of other languages such as Persian, Urdu, and Kashmiri. In the following lines, I will attempt to provide a brief overview of Ghazal poetry in the Kashmiri language.

Ghazal gained prominence in Kashmir during the era of the renowned poet Rasul Mir, who was one of the most celebrated poets of Kashmir in the 19th century. He was the first poet to introduce Ghazal in Kashmiri literature, earning him the title of "The Pioneer of Ghazal in Kashmir." He was the first to deviate from traditional conventions and sought to liberate the art form. When we delve into the history of Kashmiri poetry, we find that the most fertile part of it is what we call Ghazal poetry. Another notable poet from Kashmir was Habba Khatoon, a poetess from the 16th century. She was renowned in her time for her eloquent verses, which embodied human emotions and sentiments in a simple and beautiful manner.

Overall, Ghazal poetry has played a significant role in the literary tradition of Kashmir. It has been a means for poets to express their longing, desires, and emotions through the language of love. The rich heritage of Ghazal in Kashmiri literature continues to captivate readers and serve as a testament to the artistic prowess of Kashmiri poets throughout history.

قد كان الغزل من أكثر أصناف الشعر اهتماما للشعراء منذ العصر الجاهلي حيث كانت معظم قصائدهم تبدأ بالحديث عن المحبوب والبكاء على الديار وبالنسيب والتشبيب، ثم سار على نهجهم من أتى بعدهم من الشعراء، ولم يكن هذا المسلك مختصا بالعرب فقط وإنما اختاره الشعراء من أصحاب اللغات الأخرى مثل الفارسية والأردوية والكشميرية وغيرها. وفي الأسطر القادمة أحاول أن أقدم تعريفا موجزا عن شعر الغزل الذي أنشد باللغة الكشميرية في كشمير.

فقد اشتهر الغزل في كشمير من عصر الشاعر الشهير رسول مير، وهو أحد أشهر شعراء كشمير في القرن التاسع عشر، وأول شاعر تغزل في الأدب الكشميري ولذلك يعرف بـ"راند الغزل في كشمير" وكان أول من